



## L'INTERNAZIONALITÀ DEL MOVIMENTO DELLE EQUIPES NOTRE DAME

### 1. Un po' di storia

La nascita delle Equipe Notre-Dame risale al 25 febbraio 1939 in Francia, quando 4 coppie si incontrarono per la prima volta con padre Caffarel in un appartamento di Parigi. Rispondendo al suo invito: *"Cerchiamo insieme, con grande apertura di cuore, di capire il modo in cui Dio guarda le nostre case per poter rispondere meglio alla sua chiamata"*. Queste coppie erano già andate in precedenza a chiedere a padre Caffarel: *"In che modo la nostra vita, piena di felicità umana, di preoccupazioni e di attaccamento alle creature, ci permette di rispondere pienamente alla richiesta di amore del nostro Dio? Questa richiesta di santità vale anche per le persone sposate?"*. E padre Caffarel rispose: *"Certamente riguarda anche voi."*

25 febbraio 1989: la prima equipe si riunisce con 4 coppie e un sacerdote, padre Caffarel. Oggi, a distanza di poco più di 80 anni, il movimento delle Equipe Notre-Dame è presente in oltre 92 Paesi dei cinque continenti. Un'espansione straordinaria! Questa espansione ricorda gli Atti degli Apostoli, dove il numero dei discepoli continua a crescere e a moltiplicarsi, grazie al loro zelo missionario di seminare la Buona Novella ovunque, sotto il soffio dello Spirito Santo.

Il movimento continua a crescere oggi, soprattutto in America Latina, Africa ed Europa orientale.

L'attore principale di questa sorprendente e meravigliosa espansione è lo Spirito Santo, che infonde uno spirito missionario nelle coppie che portano avanti questa espansione, preservando l'unità del movimento. Ma in concreto, come è avvenuta questa espansione? Si può dire che è avvenuta in 4 diverse ondate.

**La prima ondata di espansione** (1939-1959) fu costituita dai 20 Paesi che ricevettero l'influenza diretta di padre Caffarel, o perché avviò personalmente le Equipe, o perché partecipò direttamente alla loro formazione spirituale, o perché diede un incoraggiamento decisivo ai fondatori, come nel caso dell'Inghilterra. In Francia, il numero delle Equipe Notre-Dame crebbe molto rapidamente. Le coppie erano felici di raccontare ai loro amici del movimento, un movimento che rispondeva alle loro aspirazioni.

*"Il periodo dal 1937 al 1940 fu decisivo. Una generazione di giovani coppie si trovò irresistibilmente spinta a chiedere al Signore le ricchezze cristiane dell'amore e del matrimonio (...) Due espressioni dell'amore erano la loro forza, la loro gioia, la loro ragione di vita: l'amore di Cristo e il loro amore coniugale. Aspiravano a rispondere senza riserve alle reciproche chiamate"*.

**La seconda ondata di espansione** (1956-1969) corrisponde ai 9 Paesi che furono influenzati da coloro che conoscevano padre Caffarel. I membri del gruppo dirigente e alcuni sacerdoti amici di padre Caffarel svolsero un ruolo importante.

**La terza ondata di espansione** (1970-1999) corrisponde ai 22 Paesi che sono stati influenzati da coloro che hanno conosciuto indirettamente padre Caffarel.

**Infine, la quarta ondata di espansione** (dal 2000 a oggi) corrisponde ai 33 Paesi che sono stati influenzati da coppie convinte dell'importanza e dei benefici del movimento.

Per conoscere meglio la storia del movimento e riconoscere l'azione dello Spirito Santo in esso, vi invitiamo a leggere l'eccellente libro " Sviluppo e internazionalizzazione del movimento delle Equipes Notre-Dame " (Développement et internationalisation du mouvement des équipes Notre-Dame) pubblicato nel giugno 2021 dall'ERI nelle 5 lingue del movimento.

## 2. I frutti dell'internazionalità

### Diffondere la parola

Il primo frutto dell'internazionalità è quello di permettere al maggior numero possibile di coppie di far parte del movimento END e quindi di beneficiare della sua pedagogia e del suo carisma. Se il movimento non avesse varcato le frontiere, nelle equipe ci sarebbero solo membri francesi.

Questa è sempre stata una priorità per il movimento: diffondersi in tutto il mondo. A Pentecoste, ogni cristiano riceve lo Spirito Santo ed è inviato in missione, cioè chiamato ad annunciare la Buona Novella al mondo intero.

### Uno sguardo più ampio

Se l'internazionalità del movimento permette a più coppie di farne parte, permette anche a ogni coppia di essere una parte migliore del movimento, approfondendo la grazia del sacramento del matrimonio.

All'interno di un'equipe, i modi di vivere e praticare i Punti Concreti di Impegno variano. Alcune coppie si trovano a proprio agio con il Dovere di Sedersi, mentre altre praticano più facilmente la Preghiera, ma hanno difficoltà con la Preghiera Coniugale. La condivisione dei Punti Concreti di Impegno con le altre coppie durante la riunione mensile d'equipe permette a ogni coppia di fare progressi sui propri punti deboli; e quando si riesce a praticare bene un PCI e a dividerlo, questo diventa uno stimolo per le altre coppie. Questa fecondità della condivisione a livello di equipe si ritrova anche a livello di settore, di regione o di super-regione. Questa diversità di coppie, equipe, settori, regioni e super-regioni, attraverso gli incontri e gli scambi, arricchisce il nostro modo di vivere i PCI, di guidare le equipe e di gestire i corsi di formazione.

Questa varietà di modi di appropriarsi della pedagogia END è ancora più evidente a livello internazionale, perché tutti noi siamo segnati dalla cultura del paese in cui viviamo.

È una grande opportunità per beneficiare dell'esperienza di altri Paesi, di altre culture che ci stimolano ad andare sempre più avanti nel cammino della santità.

Ricordiamo di aver partecipato a una riunione d'equipe in Africa; ci ha colpito il rigore con cui le coppie si interrogavano a vicenda al momento della condivisione dei PCI, per non dimenticare nessun punto; questo ci ha incoraggiato in seguito a mettere più rigore nella nostra equipe di base in Francia.

### **Evidenziare il sacramento del matrimonio**

Il modo in cui il matrimonio viene visto e vissuto varia notevolmente da un'epoca e da un Paese all'altro. Gran parte di questa varietà è legata alla cultura. Eppure il sacramento del matrimonio è universale e trascende tutte le culture. Una coppia unita dal sacramento del matrimonio riceve abbondanti grazie che le permettono di avvicinarsi a Dio sul cammino della santità.

Incontrare altre coppie unite dallo stesso sacramento del matrimonio aiuta a mettere in evidenza ciò che è universale e ciò che è culturalmente legato e varia a seconda delle situazioni. Questo ci aiuta a capire che l'amore che Dio ci dona nel matrimonio è molto più grande dei modi in cui lo viviamo.

### **Una testimonianza di pace**

In un mondo in cui ci sono ancora troppi conflitti e guerre, il movimento END testimonia con la sua diversità che l'amore di Dio è più grande delle divisioni umane. Quando coppie di paesi diversi, a volte ai ferri corti o in conflitto, si incontrano, pregano e condividono insieme, è una bella testimonianza che le relazioni internazionali non devono ridursi a un equilibrio di potere, ma sono anche un luogo di fratellanza.

## **3. Le sfide dell'internazionalità**

La natura internazionale del movimento è un'opportunità preziosa che porta molti frutti. Ma da un punto di vista pratico, ci sono difficoltà da superare.

### **Aspetti linguistici**

La prima difficoltà nello scambio e nella condivisione è capirsi se non si parla la stessa lingua. Abbiamo quindi dovuto stabilire alcune regole e procedure operative.

La lingua ufficiale del nostro movimento è il francese. I documenti ufficiali sono quindi redatti in francese, che è anche la lingua di lavoro dell'ERI, l'Equipe Responsable Internationale.

Negli scambi internazionali vengono utilizzate 5 lingue principali: francese, inglese, spagnolo, portoghese e italiano. Tutti i documenti di una certa importanza che vengono distribuiti a tutte le Regioni direttamente collegate all'ERI (RR) e alle Super-Regioni (SR) sono quindi tradotti e distribuiti nelle 5 lingue. Anche il sito web internazionale del movimento deve essere accessibile in queste 5 lingue.

Anche il Collegio Internazionale, che riunisce ogni anno i responsabili delle RR e delle SR con l'ERI, è interamente tradotto nelle 5 lingue.

Un grande sforzo di traduzione è compiuto anche da molte RR e SR all'interno delle quali sono presenti altre lingue. I documenti di base (libretti di pilotaggio, tema di studio, ecc.) devono essere tradotti nella lingua parlata da ciascun equipier.

Nelle riunioni e negli incontri di SR con più lingue, è necessario mettere in atto sistemi che consentano a tutti di partecipare. Si tratta di uno sforzo significativo, che sta dando i suoi frutti. Nella Pentecoste del 2022, abbiamo partecipato a Czestochowa (Polonia) a un incontro della SR Polonia e Europa Centrale, e si sentivano parlare polacco, ceco, ungherese, lettone, lituano, russo, ucraino, inglese, francese e tedesco; e come i discepoli di Gesù negli Atti degli Apostoli, tutti abbiamo capito che lo Spirito Santo ci era stato dato e che eravamo stati inviati in missione. È stata una magnifica manifestazione della presenza dello Spirito Santo tra noi.

### Aspetti culturali

Oltre alla lingua, le differenze culturali a volte rendono difficile la comprensione reciproca. Non tutti prestiamo attenzione alle stesse priorità o agli stessi aspetti degli eventi. E quando incontriamo qualcuno, c'è il rischio di non ascoltare bene e di non capire quello che l'altro sta dicendo.

Questo richiede per tutti uno sforzo di ascolto e di pazienza. Dobbiamo guardare l'interlocutore con gli occhi amorevoli di Gesù, occhi che vedono l'altro come un figlio di Dio che ha qualcosa di bello da comunicarmi e che devo ascoltare e accogliere.

### La sfida dell'unità

Quando non parliamo la stessa lingua, quando la nostra cultura ci porta ad avere sensibilità e priorità diverse, c'è il rischio che ogni Paese faccia le sue scelte e che l'unità del movimento END ne sia minacciata. Questo porterebbe a non condividere più la stessa ricchezza e a perdere i frutti dell'internazionalità sopra descritti.

Affinché l'unità sia preservata, spetta a tutti (RR, SR, ERI) fare uno sforzo. Gli strumenti sono a nostra disposizione e devono essere utilizzati; gli adattamenti locali di questi strumenti devono essere scelti con discernimento affinché portino frutti migliori, senza minacciare l'unità. L'attuale riflessione sulla sinodalità, in corso in tutta la Chiesa, dovrebbe aiutarci in questa direzione.

Gli strumenti dell'unità comprendono :

- L'incontro del Collegio Internazionale ogni anno
- Il principale incontro internazionale ogni 6 anni
- Corsi di formazione definiti a livello internazionale
- Il tema di studio annuale
- La lettera di ERI, che viene riutilizzata nelle lettere di ogni paese/RR/SR
- La Guida delle END
- Ecc, ...

Auguriamo a tutti un'esperienza gioiosa e fruttuosa della dimensione internazionale del movimento.

Thérèse e Antoine LECLERC  
Coppia di collegamento per la zona dell'Europa centrale